

口述蹦蹦戏人类学 3

田子馥 编著



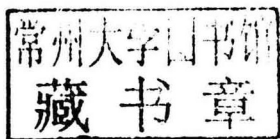
吉林人民出版社



吉林省省级扶持优秀文艺作品专项资金

口述蹦蹦戏人类学 ③

田子馥 编著



吉林人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

口述蹦蹦戏人类学 / 田子馥编著. — 长春: 吉林人民出版社, 2018.7

ISBN 978-7-206-15110-1

I. ①口… II. ①田… III. ①二人转—人类学—研究
IV. ①J825.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第153829号

口述蹦蹦戏人类学

编 著: 田子馥

责任编辑: 刘子莹

责任校对: 郭绍泉

装帧设计: 孙浩瀚 于 洋

吉林人民出版社出版 发行(长春市人民大街7548号 邮政编码: 130022)

印 刷: 吉林省优视印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 101.625 字 数: 1200千字

标准书号: ISBN 978-7-206-15110-1

版 次: 2018年7月第1版

印 次: 2018年7月第1次印刷

定 价: 280.00元(全三册)

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系调换。

《口述蹦蹦戏人类学》编辑委员会

主任委员：尹爱群 苏 威 周 刚

副主任委员：刘 薇 王兴隆 孙桂林 刘国伟
佟长江

顾问委员：王兆一 耿 瑛 靳 蕾 那炳晨
于永江 李 威

总 策 划：于二辉 温 顺

编 著：田子馥

特邀项目成员：林冰清 刘 岩 范一丹 浦姝言
李宏宇 马金晗

卷首诗

江湖道上

雪堵冰欺坎坷行，
半褙苦雨半裊风；
满腔碧血勤珍洒，
浪舞江湖一盏灯。

老圃于戊戌（2018）年花朝节次日凌晨
——谨此献给有勇气读完本卷的朋友们！



口述蹦蹦戏人类学

卷三

音韵与人物

OUSHU BENGBENGXI RENLEIXUE

卷三目录

第十章 语言的魅力 001

【人类学札记】

一、东北民间方言的魅力 001

（一）方言是地方艺术的载体 001

（二）东北古典方言区：“北燕朝鲜方言区” 003

（三）当代方言区：东北方言 005

（四）东北方言体现感情浓重的艺术特点 009

【专家论述行业用语】

江湖规矩 010

王铁夫论蹦蹦戏班的术语 012

李威谈蹦蹦戏行话隐语 014

乞丐常用隐语 016

【人类学札记】

二、民俗方式 018

（一）民俗生活乃蹦蹦戏之母 018

（二）俗与真的文化价值 018

（三）群体性格，民俗的最高境界 022

（四）民俗浸染以关东神韵 026

（五）“化”的力量——镜子里外都是自己 028



(六) “化俗”的重要手段: “化他为我”	033
三、叙事方式	046
(一) 历史碎片连缀方式	046
(二) 历史“碎片”缝合的寓意	054
(三) 寓言隐喻方式	055

第十一章 搜尽八方音曲

061

【人类学札记】

一、融汇了九腔共和	062
二、丰富的板腔结合	066
三、多腔组合链接	068
四、人性的激情挑逗	069
五、统帅歌舞的旋律	072

【老艺人口述】

程喜发演唱东北民歌	076
谷柏林、王希安演唱《神调》	105
神调唱词(那效平记录)	116
“跳神满洲之大礼也”	148
刘士德述说跳大神的精彩	149

第十二章 尝试演人物

155

【人类学札记】

一、“人”是有性格的“人”	155
(一) 东北人的冰雪生活	155
(二) 性格是环境的产物	161
(三) 群体性格奠定了艺术的格调	163
(四) 民间生活的幽默情趣	164
二、琢磨透“人”的性格	165
三、演人物的尝试	170

（一）大秧歌戏扮人物	170
（二）一人演多角的“以物度人”	173
（三）“劈向艺人的斧子”	173
（四）当场换装	180
（五）转身变人物	181
（六）跳出跳入演人物	182
（七）还是“演人物又不人物扮”好	186

【老艺人口述】

刘士德谈演唱《寒江》	187
程喜发述说“一人演多角”的柴老万	191
李青山谈徐珠的《洪月娥做梦》转身变人物	192
李青山谈《洪月娥做梦》人物刻画	211
马才讲述“跳出跳入”转身变人物	222
王尚仁谈“转身变人物”	223

【人类学札记】

四、演人物的技巧	224
----------------	-----

【老艺人口述】

程喜发述说蹦蹦戏的表演方法	228
傅生谈唱戏要明理	235
谷柏林谈配架、眼神和笑	238
王希安谈表演如见其人，如闻其声，如临其境	240
程喜发再说表演技巧	246

第十三章 人物的长廊

【人类学札记】

一、历史人物的批判精神	250
（一）历史人物是认知世界的读本	250
（二）剖析世界是非的神器	251
二、喜剧是人类的本能追求	252



(一) 人类生活离不开喜剧	253
(二) 英雄喜剧	255
【老艺人口述】	
李青山谈《禅宇寺》	256
李青山谈《劈关西》	263
程喜发谈《武松大闹董家庙》	276
李青山谈《包公赔情》	287
刘士德谈《赔情》	292
刘士德谈《古城会》	295
王尚仁谈《铜大缸》《井台会》《八扯》	300
【人类学札记】	
(三) 讽刺喜剧	304
【老艺人口述】	
李青山谈《大观灯》	312
王祥谈喜剧《二大妈探病》	322
【人类学札记】	
(四) 荒诞喜剧	335
【老艺人口述】	
程喜发谈《摔镜架》	351
李青山谈《摔镜架》	366
李青山转述《洪月娥做梦》似戏非戏	380
【人类学札记】	
(五) 忧伤喜剧	395
【老艺人口述】	
李青山述说《大西厢》	415
刘士德谈《西厢》	421
【人类学札记】	
三、一路走来竟是悲剧喜唱	430
(一) 悲剧的原始说法	430

(二) 悲剧的本质	431
(三) 东北人满足于心理圆满	433
(四) 蓝瑞莲跳出高墙之后	436
【老艺人口述】	
李青山谈《蓝桥》	448
刘士德谈《蓝桥》	454
【人类学札记】	
(五)《梁祝》与《杜十娘》	463
四、中国传统的戏曲簋子	473
(一) 上古以来的剧目大全	473
(二) 传统蹦蹦戏的分类	475
(三) 关于蹦蹦戏的“四梁四柱”	491
参考书目	493
后记	495

第十章 语言的魅力

【人类学札记】

一、东北民间方言的魅力

在人类发展过程中，总有人类最本质的追求，那就是“快乐”，人与动物最本质的区别，就是人能够创造艺术来抒发各种感情，孕育各种语言方式来创造艺术，艺术反转，确证自己为人。民间戏剧民间艺术，都有各自独特的“语言方式”，也就是独特的语言符号、语言模式，来表述不同艺术的形态体系与特性。所以，“语言方式”是文化方式，包括民俗方式、表现方式、叙事方式等艺术形态的重要方面。

创生蹦蹦戏的地处大东北的江湖艺人，自有独特的“语言方式”，其中方言是语言方式之一。在话语词句表达，使用本地方言是最自然不过的了。走在江湖道上的东北民间艺人都充分运用东北方言，走到哪里才感到亲切自如，水乳交融。

（一）方言是地方艺术的载体

语言是文化的重要载体；文化对语言有制约作用。语言学家们



发现人们在语言交际过程中不仅涉及语言系统，而且涉及同语言系统紧密关联并赖以生存的文化系统。而方言更是承载着多元地域文化，民间文化中许多精妙之处往往只有通过方言这种形式才能得到充分的表达。俗语道“五里不同俗，十里不同音；宁卖祖宗田，不忘祖宗言。”方言是生活语言，也是维系情感的纽带。缘起广州政协常委会逐步取消粤语节目提案的“普粤之争”，人民网专题报道指出，“腔调各异的方言，仍保留着古语音韵和文化遗存。它们已经不仅仅是地理表征和情感纽带，更凝聚为一种民族记忆。”因此，方言反映一个地域族群特征，它不仅包含着该族群的历史和文化背景，而且蕴藏着该族群的人生观、思维方式和生活方式。方言又与地域文化互相影响，互相作用；理解方言必须了解地域文化，理解地域文化也必须了解方言。

请听老艺人蔡兴林与师傅徐生谈戏一段对话，全用黑龙江齐齐哈尔一带的方言：蔡兴林说，我会《杨八姐游春》和一轱辘^①《蓝桥》。“噢！你跟谁学的？”“没人教，听会的”。“哎！你票一段怎么样？”我一听，脸“唰”的一下子红了，心也跳开了。心想：这怎么行啊？虽然扭大秧歌时候，唱歌一轱辘半段的，没有正式下过场呀！可又真想试试。吕洪章看出我的心思，就鼓励我说：“来吧！没事！就凭你这个“牌子”（即长相），也造它一溜胡同！”。就这样，他们大伙七手八脚的给我包上了头。吕洪章问我：“你会唱什么？”我说：“整段的我就会《杨八姐游春》。”“你会唱小帽吗？”“会唱，我唱梁山伯五更吧。”“行！李魔症（李占青的艺名），你和他唱，给他兜着点”。李魔症说：“中”。我听得出来，他这个“中”字是含有怀疑和勉强成份的。这时候拉弦的，（也是顶班的）王明九进来，他问明情况后：“这不瞎扯蛋嘛！他能唱了，我怎么拉呀？”吕洪章说：“试试看么，小孩子唱不好，老乡们也会原谅。”到了演出场地，我一看是个大空屋子，吊灯也挂不起来了，“通”（即打击乐）也打完了，人也都挤满了。本来给我安排的是第三个节目，可

^① 东北土话：就是一段。

是曹金秀唱完第一个节目时，老乡们都嚷嚷开了：“叫那个小包头的唱！”我一听心更跳了。吕鸿章说：“唱歌，没事儿！”李魔症下场说口时，先垫了几句，他说：“诸位老乡，各找向阳，我和小孩，敬一段唱，他初登场，心里发慌；免不了崩瓜掉籽儿，保不齐漏米洒汤。唱好了请多鼓掌，唱不好请多原谅！”。说到这，大伙真鼓掌来了。蔡兴林这里说的就是本地方言土语。

任何一种地方艺术的形成，都与本地方言为发生酵母。地方戏曲地方艺术所以有强大的生命力，就在于它植根于方言土壤。东北方言属于汉语方言，辽西冀东本属于一个方言区，辽西蹦蹦与冀东莲花落可以毫无障碍地交流。

（二）东北古典方言区：“北燕朝鲜方言区”

早在徐达修筑山海关之前三千年，辽西与冀东是一个方言区。在东汉扬雄所著《方言》一书中称东北为“北燕朝鲜方言区”。

北燕有多大？《尔雅·释地》：“燕曰幽州。”幽州多大？《周礼·职方氏》：“东北曰幽州。”《吕氏春秋·有始》：“北方为幽州，燕也。”可见幽州与燕相当，东北就是燕的统辖区。

燕又是相当久远的古国。燕早于周，郭沫若、侯仁之认为燕在周武王灭商之前就存在，可能是商的分支，当时称之为“南燕”。

那么，燕怎么与朝鲜划为一个方言区？考古学家陈梦家则认为“朝鲜本来就是商民族的发源地。^①”所以，箕子于周灭商之后，箕子带五千亲族东归辽东、朝鲜，所以周武王“封之于朝鲜”，汉武帝建朝鲜四郡。这绝不是在他入土地上建国和设郡，而是回归祖籍，此山此水此民，同祖同宗同风同俗，在自家土地上建国设郡，并不是有些缺少历史常识的人所说的侵占异土异邦。箕子朝鲜于辽东郡、乐浪郡建国，经略四十世，历时 800 来年。在秦末汉初时期，为避战乱，齐、鲁、赵之民，从陆上海上流徙到朝鲜的汉人相当多。甚

^① 见《商代的神话与巫术》，《燕京学报》第 20 期，第 497 页。



至“八世而不改华风。”^①

人是文化的载体，移民带来各地方言，民之融合，便形成一地方言。

自从燕昭王立币改革以来，燕强大成为战国七雄之一。燕有猛将秦开、乐毅、荆轲，赵有廉颇、蔺相如，从文化而论，燕赵齐都有一些共同特点，所以，燕赵则多慷慨悲歌之士，有游侠风气。另外，燕赵还多歌女舞姬，这种“多弄物，为倡优”的情况，是工商交通发达以后的产物。这是形成方言区域的先决条件。

朱元璋在1348年11月谕礼部曰：“近命辽东立学，或言边境不必建立。圣人之教犹天也，天有风雨霜露，无所不施，亦无往不行。昔箕子居朝鲜，施八条之教，故男遵礼仪，女尚贞信。管宁居辽东，讲诗书，陈俎豆，饰威仪，明礼让，而民化其德曾谓边境之民不可教乎？夫越与鲁相去甚远，使越人而居鲁，久则必鲁多，鲁人而居越，久则必越多。非人性有鲁越之异，风俗所异然也。况武臣子弟久居边境，鲜闻礼仪，恐渐移其性，今使之诵诗书、习礼仪，非但可以选就其才，他日亦可资用。”（《续文献通考》）朱元璋也充分说明移民可以潜移默化地改变居民风俗、文化习俗以及方言土语的道理。

从上述地域可知，北燕朝鲜方言区当涵盖幽州与朝鲜北半部。这个方言区域由燕秦汉，一直维系到魏晋、隋唐，将近两千年的历史。至于辽金元清历史时期，各民族南北交流大流动，但东北仍不排除汉人为主体的人口状况。在金代全盛时期汉人还占人口的2/3，值得一提的是金代皇帝发展了中华一统的思想。金世宗说：“我国家统辽、宋主，据天下之正。”^②金海陵王立足于中原，有统一中国的雄心，他认为：“自古帝王混^③一天下，然后为正统。”契丹承认自

① 劳干《两汉户籍与地理之关系》，《历史语言研究所集刊》，第五本第二分册第204页。

② 《金史》卷二八。

③ 《金史》卷二十八。

已是“蕃”，女真人否认自己是“蕃”，其原因就是确认自己是“据天下之正”。金朝统治者从历史上继承了统一多民族的一统思想，反对“贵中华，贱夷狄”，认为天下非一人之天下，统一天下者皆可为正统。金代大文学家赵秉文对什么是“中国”？什么是“汉”？作出了明确解释：“有公天下之心，宜称为汉”。中国成为多民族的中国，汉也就成为多民族的汉。所以到了元代，原为金朝的臣民的汉人，连同女真人、契丹人、奚人、渤海人，都统称为“汉人”，视同一族了。因此汉文化也自然是多民族共创共享的汉文化了。金末元初的著名学者耶律楚材，深知“与夺机中明主客，正偏位里辨君臣”^①，捐弃了民族成见，寄希望于借助蒙古的武力达到“车书混一华夷通”的境界。足见就是在辽金元清历史时期，汉人也一直是主体民族。辽金元清的皇帝也追求中华一统，建立“中华一体”政权。

这里再一次强调“移民”对于建立方言区的重要性。

（三）当代方言区：东北方言

特别是在清朝晚期，鲁冀晋豫四省失去土地的农民几百万人闯入康乾封禁的关东^②，开垦荒地，整饰山林，寻求生活之路。人口结构的改变，必然改变着民俗结构、语言结构。保持了原地一定的语言，建立的新的语言秩序，形成崭新的方言体系，文化体系。

东北方言是以三千多年来汉族土著的语言及汉字为基础的语言文化。沿着方言的来路去寻根，可以追溯到上古没有文字的时代。当时只有语言交流，没有文字，到后来虽有文字记载了语言，强化了记忆，由于文字普及得较慢，特别在边远的穷乡僻壤，语言很难与文字相对应。所以在上古时代民间有许多有音无字的语言。“这嘎

^① 《湛然居士文集》卷二。

^② 据资料记载：1900年人口总数450万，1928年增至2200万，在28年间北满人口增长8倍，南满人口增长5倍。增长的原因，除少数自然增长外，绝大多数都是“闯关东”的关内农民，如遇上灾年“闯关东”的人数成千上万蜂拥而来。仅1927年，直隶灾民赴东三省者竟达百余万人——见朱傲：《满洲移民的历史和现状》，1928年《东方杂志》第25卷，12号。



达”就属于无确切文字的语言，“嘎达”、“晒砣（寒砣）”，“犄角”、“嘎啦（杓晃）”，属于只可意会不可以文字言传之类。如“鬼道”，聪明，有智慧，很鲜明体现古文字的活用。“鬼道”与“神道”可以通用；再如“你起来（读 qie 第三声）。“这嘎达”，本不识字的农民说这话时的意思是明白的，意思是“你起身离这里远点”，究竟用哪个字对应，“且”，撩其动作意思可以和“起”相对应，但与“起”又有所不同，大有“离开”的意味；也有有字无音的，如“毬子”，本是汉代就有的玩具，只是东北方言用以借代。读“毬儿”。

最说明历史久远的一个方言，就是对小孩的称谓，江浙方言称小女孩为“囡”，小男孩为“囡”，而东北方言对小孩统称为“小嘎”，女孩称“小尢”。男孩称其为“小生”，按象形文字解释，人没留鬓发之前称“小生”，留鬓发之后称“小生”，常叫“秃小子”，而“尢”虽则正像披一头秀发的女孩。而“尢、生”恰是古文字，至少在汉代就有了。这个方言正是历史的活化石。

1920年至1930年间的“闯关东”，使得大量来自东北以南（河北、北京、天津、山东等）各地的人涌入东北地区，他们的方言词汇也对东北方言产生了影响。如：撒丫子（放开脚步跑）、开瓢儿（指人或动物的头部受到重创）、背兴（倒霉、背时）、地窖子（一种半地下的简陋房屋）、哈巴狗（一种狗的名字）原为北京方言。客（qiě，“客人”）。老一辈有把“吃饭”说成“逮饭”的；搁“zhōu”意思是揭、掀，把覆盖在某物上的东西移开，原为山东方言。

满族是东北地区少数民族人口数量最多、分布区域最广的少数民族，世代居住在东北地区，现在的东北方言中有很多满语词汇的遗留。如：在东北有种用羊或猪的骨关节来玩的游戏，叫“抓嘎拉哈”。“嘎拉哈”本系猪、羊等动物腓骨之满语称呼。读 chua 的“抓”在东北话里是把拾起来四散的东西，像猪吃食的动作，也可以叫“chua 食”。东北人最常说的应允声“嗯哪”，据考证来源于女真